



Број: 17-14-1-2514-2/14
Сарајево, 05. новембар 2014. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам, ради давања сагласности за ратификацију:

Споразума о финансирању између Босне и Херцеговине и Европске уније, коју представља Европска комисија у вези са државним програмом за 2013. годину у оквиру Инструмента за претприступну помоћ. Споразум је потписан 27.06.2014. године у Бриселу и 11.07.2014. године у Сарајеву, а потписала га је, у име Босне и Херцеговине, гђа Невенка Савић, директорица Дирекције за европске интеграције БиХ.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,





MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-32-05-5-30245/14

Datum: 29.10.2014.godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO 04-11-2014 20			
Organizaciona jedinica	Klasifikacijska oznaka	Redni broj	Broj priloga
IP	14-1	2514-1	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske unije, koju predstavlja Evropska komisija u vezi sa državnim programom za 2013.godinu u okviru instrumenta za pretpristupnu pomoć, dostavlja se

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske unije, koju predstavlja Evropska komisija u vezi sa državnim programom za 2013.godinu u okviru instrumenta za pretpristupnu pomoć, potpisan 27.06.2014.godine u Briselu i 11.07.2014.godine u Sarajevu na engleskom jeziku

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 110. sjednici, održanoj 23.10.2014. godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Sporazuma, čiji zaključak dostavljamo u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Sporazuma o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske unije, koju predstavlja Evropska komisija u vezi sa državnim programom za 2013.godinu u okviru instrumenta za pretpristupnu pomoć.

S poštovanjem,


MINISTAR
dr. Zlatko Lagumdžija

СПОРАЗУМ О ФИНАНСИРАЊУ

ИЗМЕЂУ

БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

И

ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ, КОЈУ ПРЕДСТАВЉА ЕВРОПСКА КОМИСИЈА

**У ВЕЗИ СА ДРЖАВНИМ ПРОГРАМОМ ЗА 2013. ГОДИНУ У ОКВИРУ
ИНСТРУМЕНТА ЗА ПРЕТПРИСТУПНУ ПОМОЋ**

Датум:

(Централизовано управљање)

САДРЖАЈ

Пресамбула

- 1. Програм**
- 2. Провођење програма**
- 3. Одговорне структуре и надлежна тијела**
- 4. Финансирање**
- 5. Рок за уговарање**
- 6. Задњи датум за оперативно извршење**
- 7. Задњи датум за извршење Финансијског споразума**
- 8. Третирање прихода**
- 9. Прихватљивост трошкова**
- 10. Чување документације**
- 11. Мапа пута за децентрализацију без *ex ante* контрола**
- 12. Тумачење**
- 13. Дјелимична невалидност и ненамјерни пропусти**
- 14. Преглед и измјене и допуне**
- 15. Прекид**
- 16. Рјешавање спорова**
- 17. Обавјештења**
- 18. Број оригиналних примјерака**
- 19. Прилози**
- 20. Ступање на снагу**

Прилог А **Државни програм за Босну и Херцеговину у оквиру *IPA* компоненте помоћи у транзицији и јачање институција за 2013. годину који је усвојен Одлуком Комисије о спровођењу Ц (2013) 9626, 19. децембра 2013. године и измијењен Одлуком Комисије о спровођењу Ц (2014)4456, 27 јуна 2014. године**

Прилог Б **Оквирни споразум између Комисије европских заједница и Босне и Херцеговине од 20. фебруара 2008. године**

ФИНАНСИЈСКИ СПОРАЗУМ

ИЗМЕЂУ

БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

И

ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ, КОЈУ ПРЕДСТАВЉА ЕВРОПСКА КОМИСИЈА

у даљњем тексту заједно као „Стране“ или појединачно као „земља корисница“ у случају Босне и Херцеговине, или као „Комисија“ у случају Европске уније, коју представља Европска комисија.

С обзиром на то да је:

- а) Дана 1. августа 2006. године, Савјет Европске уније усвојио Уредбу (ЕЗ) број 1085/2006 којом се успоставља Инструмент за претприступну помоћ (у даљем тексту: „*IPA* оквирна уредба“). Ступањем на снагу од 1. јануара 2007. Овај инструмент представља јединствену правну основу за пружање финансијске помоћи земљама кандидатима и потенцијалним кандидатима у њиховим настојањима да унаприједе политичке, економске и институционалне реформе са циљем њиховог евентуалног придруживања Европској унији.
- б) Дана 12. јуна 2007. године, Комисија усвојила Уредбу (ЕЗ) број 718/2007 којом се спроводи *IPA* оквирна уредба, којом се детаљно разрађују одредбе о примјенивом управљању и контроли (у даљњем тексту: „Уредба о реализацији *IPA*“).
- ц) Помоћ Европске уније у оквиру инструмента за претприступну помоћ треба да настави подржавати земље кориснице у њиховим настојањима да ојачају демократске институције и владавину права, реформишу јавну управу, спроведу економске реформе, поштују људска, као и права мањина, промовишу једнакост полова, подрже развој цивилног друштва и промовишу регионалну сарадњу, као и помирење и реконструкцију, те допринесу одрживом развоју и смањењу сиромаштва.

За потенцијалне кандидате, помоћ Европске уније може садржати и извјесно усклађивање са *правним тековинама* ЕУ, као и подршку за инвестиционе пројекте, а посебно у циљу изградње капацитета за управљање у области регионалног развоја, развоја људских ресурса и руралног развоја.

- д) Стране су закључиле 20. фебруара 2008. године Оквирни споразум којим се утврђују општи услови сарадње и реализације помоћи Европске уније у оквиру Инструмента за претприступну помоћ.
- е) Комисија је усвојила 19. децембра 2013. године Државни програм за Босну и Херцеговину у оквиру *IPA* компоненте помоћи транзицији и изградњи институција за 2013. годину (у даљњем тексту: „програм“). Овај програм спроводи Комисија на централизованом основи.
- ф) Дана 27 јуна 2014. године, Комисија је измијенила програм у циљу прерасподјеле средстава са пројеката који не захтијевају хитну имплементацију да би се обезбиједила помоћ у борби са посљедицама тешких поплава које су погодиле Босну и Херцеговину.
- г) Неопходно је за реализацију овог програма да Стране закључе Финансијски споразум за утврђивање услова за пружање помоћи Европске уније, правила и процедура који се тичу исплате везане за такву помоћ и услова у оквиру којих ће се управљати том помоћи.

СПОРАЗУМЈЕЛЕ СУ СЕ О СЉЕДЕЋЕМ:

1. ПРОГРАМ

Комисија ће, путем гранта, дати допринос финансирању сљедећег програма, који је утврђен у Прилогу А овог Споразума:

Програм број: 2013/023-590

Наслов: Државни програм за Босну и Херцеговину у оквиру *IPA* компоненте помоћи транзицији и изградњи институција за 2013. годину.

2. РЕАЛИЗАЦИЈА ПРОГРАМА

- (1) Програм реализује Комисија на централизованом основи, у смислу Члана 53а Уредбе Савјета (ЕЦ Еуратом) бр. 1605/2002 о Финансијској уредби која се примјењује на општи буџет Европских заједница, и која је последњи пут измијењена Уредбом (ЕУ, Еуроатом) бр. 1081/2010 од 24. новембра 2010. године, (у даљњем тексту: „Финансијска уредба“). Пројекат 5. („Подршка конкурентности МСП-а“) дјелимично ће бити имплементиран у складу са Чланом 53д Финансијске уредбе од стране Комисија кроз заједничко управљање са Европском банком за обнову и развој (*EBRD*). У том смислу, Европска комисија ће закључити уговор о доприносу с *EBRD*-ом.
- (2) Програм се спроводи у складу са одредбама Оквирног споразума о Правилима за сарадњу у вези са Финансијском помоћи ЕУ Босни и Херцеговини и реализацијом Помоћи у оквиру Инструмента за претприступну помоћ (*IPA*) склопљеног између страна 20. фебруара 2008. године (у даљњем тексту: „Оквирни споразум“), који је утврђен у Прилогу Б овог Споразума.

3. ОДГОВОРНА СТРУКТУРЕ И НАДЛЕЖНИ ОРГАНИ

- (1) Корисник именује државног *IPA* координатора, у складу са Оквирним споразумом, који ће дјеловати као представник Корисника *vis-à-vis* Комисије. Он / она требају обезбиједити одржавање блиске везе између Комисије и Корисника и у погледу општег процеса приступања и у погледу претприступне помоћи ЕУ у оквиру *IPA*.

4. ФИНАНСИРАЊЕ

Средства за спровођење овог Споразума су сљедећа:

- (а) Допринос Европске уније за 2013. годину је уговорен на максимални износ од 41.916.402 *EUR* (четрдесет један милион девет стотина шеснаест хиљада четири стотине два) како је детаљније наведено у програму. Међутим, исплата доприноса Европске уније од стране Комисије врши се у границама расположивих средстава.
- (б) Трошкове структура и надлежних органа које земља корисница успостави за реализацију овог програма сноси Корисник.

5. РОК ЗА УГОВАРАЊЕ

- (1) Појединачни уговори и споразуми којима се спроводи овај Споразум закључиће се најкасније три године од дана закључења овог Споразума, са изузетком случајева поменутих у Члану 189.(2) Финансијске уредбе.

6. КРАЈЊИ ДАТУМ ЗА ОПЕРАТИВНО ИЗВРШЕЊЕ

- (1) Уговори се морају извршити у року од највише 6 година од датума закључења Финансијског споразума.
- (2) Рок за оперативно извршење уговора може се изузетно продужити прије његовог истека у оправданим случајевима.

7. КРАЈЊИ ДАТУМ ЗА ИЗВРШЕЊЕ ФИНАНСИЈСКОГ СПОРАЗУМА

- (1) Финансијски споразум биће имплементиран и завршен за затварање најкасније у року од 10 година од дана закључивања Финансијског споразума.
- (2) Посљедњи датум за имплементацију Финансијског споразума може се изузетно продужити прије његовог истека у оправданим случајевима.

8. ТРЕТИРАЊЕ ПРИХОДА

- (1) Приходи у сврхе *IPA* обухватају приходе од активности, током периода њиховог суфинансирања, приходе од продаје, изнајмљивања, упис / накнаде за услуге или друге еквивалентне приходе са изузетком:
 - (а) прихода остварених кроз економски вијек кофинансираних инвестиција у случају инвестирања у компаније;
 - (б) прихода остварених у оквиру мјере финансијског инжењеринга, укључујући заједнички капитал и кредитне фондове, гарантне фондове, лизинг;

- (ц) ако је примјениво, допринос из приватног сектора за суфинансирање активности, који ће бити приказани заједно са јавним доприносом у финансијским табелама програма.

(2) Приходи дефинисани у ставу 1. овог члана представљају приход који се одузима од износа прихватљивих трошкова за конкретне активности у питању. Најкасније до завршетка програма такви приходи одузимају се од одговарајућих прихватљивих трошкова активности, у цјелини или у сразмјерном дијелу, у зависности од тога јесу ли остварени у потпуности или само дјелимично унутар суфинансиране активности.

9. ПРИХВАТЉИВОСТ ТРОШКОВА

(1) Трошкови у оквиру програма по Прилогу А прихватљиви су за допринос Европске уније ако су настали након потписивања уговора и грантова којима се спроводи такав програм, изузев у случајевима изричито предвиђеним у Финансијској уредби.

(2) Сљедећи трошкови нису прихватљиви за допринос Европске уније у оквиру програма у Прилогу А:

- (а) порези, укључујући порез на додату вриједност;
- (б) царинске и увозне таксе, или неке друге таксе;
- (ц) куповина, закупнина или лизинг земљишта и постојећих зграда;
- (д) новчане казне, финансијски пенали и судски трошкови;
- (е) оперативни трошкови;
- (ф) половна опрема;
- (г) банкарски трошкови, трошкови гаранција и сличне таксе;
- (х) трошкови конверзије, трошкови и губици замјене валута у вези са било којом компонентом специјалних евро рачуна, као и други чисто финансијски трошкови;
- (и) доприноси у натури;
- (ј) сви трошкови лизинга;

(к) трошкови амортизације.

(3) Одступајући од става 2 овог члана, Комисија ће одлучивати од случаја до случаја да ли су следећи трошкови прихватљиви:

(а) оперативни трошкови, укључујући трошкове најма, који се искључиво односе на период суфинансирања активности;

(б) порези на додату вриједност, ако су испуњени следећи услови:

(I) порези на додату вриједност не могу се повратити ни на који начин;

(II) утврђено је да их сноси крајњи корисник, и

(III) јасно су утврђени у приједлогу пројекта.

(ц) трошкови који се односе на банкарске гаранције или сличне гаранције које треба поднијети крајњи корисник гранта

(4) Трошкови који се финансирају у оквиру *IPA* неће бити предмет било којег другог финансирања у оквиру буџета Европске уније.

10. ЧУВАЊЕ ДОКУМЕНАТА

(1) Сви документи који се односе на програм у Прилогу А требају се чувати најмање пет година од дана када Европски парламент додјељује грантове за буџетску годину на коју се документ односи.

(2) У случају да програм из Прилога А није коначно затворен у року из става 1. овог члана, документи који се односе на њега се чувају до краја године која слиједи годину у којој је програм у Прилогу А затворен.

11. МАПА ПУТА ЗА ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЈУ БЕЗ *EX ANTE* КОНТРОЛА

(1) Земља корисница успоставља детаљну мапу пута са индикативним реперима и роковима како би постигла децентрализацију са *ex ante* контролама које спроводи Комисија. Поред тога, земља корисница успоставља индикативну мапу пута за постизање децентрализације без *ex ante* контрола које спроводи Комисија.

(2) Комисија прати реализацију мапа пута наведених у ставу 1, и води рачуна о резултатима које је постигла земља корисница у овом контексту, а посебно у

контексту пружању помоћи. Мапа пута за постизање децентрализације без *ex ante* контрола може се односити на поступно укидање различитих врста *ex ante* контрола.

- (3) Земља корисница редовно обавјештава Комисију о оствареном напретку у спровођењу ове мапе пута.

12. ТУМАЧЕЊЕ

- (1) Осим ако подлијежу изричитим одредбама у овом Споразуму које налажу супротно, термини који се користе у овом Споразуму имају исто значење које им је приписано у Оквирној уредби *IPA* и *IPA* Уредби за реализацију.
- (2) Осим ако подлијежу изричитим одредбама у овом Споразуму које налажу супротно, референце на овај Споразум су референце на овај Споразум, с повременим измјенама, допунама или замјенама.
- (3) Сва позивања на прописе Савјета или Комисије односе се на верзију тих уредби како је назначено. Ако је потребно, измјене тих прописа биће транспоноване у овај Споразум у виду амандмана.
- (4) Наслови у овом Споразуму немају никакав правни значај и не утичу на његово тумачење.

13. ДЈЕЛИМИЧНА НЕВАЛИДНОСТ И НЕНАМЈЕРНИ ПРОПУСТИ

- (1) Ако одредба овог Споразума јесте или постане неважећа, или ако овај Споразум садржи ненамјерне пропусте, то неће утицати на валидност осталих одредби овог Споразума. Стране ће замијенити сваку неваљану одредбу важећом одредбом која је најближа могућа сврси и намјени неважеће одредбе.
- (2) Стране ће исправити било који ненамјерни пропуст одредбом која најбоље одговара сврси и намјери овог Споразума, у складу са Оквирном уредбом *IPA* и *IPA* Уредбом за реализацију.

14. ПРЕГЛЕД И ИЗМЈЕНЕ И ДОПУНЕ

- (1) Спровођење овог Споразума биће предмет периодичних прегледа у вријеме које договоре Стране.
- (2) Све измјене и допуне које договоре Стране биће у писменој форми и биће дио овог Споразума. Таква измјена и допуна ступа на снагу на дан који утврде Стране.

15. ПРЕКИД

- (1) Не доводећи у питање став 2, овај Споразум престаје важити десет година након његовог потписивања. Овај прекид не искључује могућност да Комисија изradi финансијске корекције у складу са Чланом 56 IPA Уредбе о реализацији.
- (2) Овај Споразум може раскинути било која Страна достављајући писмено обавјештење другој Страни. Такав прекид ступа на снагу шест календарских мјесеци од датума писменог обавјештења.

16. РЈЕШАВАЊЕ СПОРОВА

- (1) Спорови који проистичу из тумачења, операције и спровођења овог Споразума, на било којем и на свим нивоима учествовања, рјешавају се мирним путем кроз консултације међу странама.
- (2) У одсуству пријатељског рјешења, било која страна може упутити предмет на арбитражу у складу са опционим правилима Сталног арбитражног суда за арбитраже које укључују међународне организације и државе, а која су на снази на дан потписивања овог Споразума.
- (3) Језик који се користи у арбитражном поступку је енглески језик. Надлежни орган за заказивање је Главни секретар Сталног арбитражног суда, по пријему писаног захтјева који поднесе било која Страна. Одлука судије арбитражног суда је обавезујућа за све стране и не постоји могућност жалбе.

17. ОБАВЈЕШТЕЊА

- (1) Свака комуникација у вези са овим Споразумом врши се у писаној форми и на енглеском језику. Свака комуникација мора бити потписана и мора се испоручити као оригинални документ или путем факса.
- (2) Свака комуникација у вези са овим Споразумом мора бити послана на следеће адресе:

За Комисију:

Канцеларија директора Jean-Eric Paquet

Европска комисија

Општа управа за проширење / Ц

Рue де ла Лои 15

Б -1049 Брисел, Белгија

Факс: +32 229 68727

За Земљу корисницу:

Невенка Савић

Државна *IPA* координаторица

Дирекција за европске интеграције

Трг БиХ 1

71000 Сарајево, Босна и Херцеговина

Факс: +387 33 703 198

18. БРОЈ ОРИГИНАЛА

Овај Споразум сачињен је у два примјерка на енглеском језику.

19. ПРИЛОЗИ

Прилози А и Б чине саставни дио овог Споразума.

20. СТУПАЊЕ НА СНАГУ

Овај Споразум ступа на снагу на дан потписивања. Ако стране потпишу документ на различите датуме, овај Споразум ступа на снагу на дан када га потпише посљедња Страна.

Потписано, за и у име Босне и Херцеговине, у Сарајеву на дан 11.07.2014.године

Невенка Савић

Државна *IPA* координаторица

Потписано, за и у име Комисије, у Бриселу на дан 27.06.2014.године

г. Jean-Eric Raquet

Директор, Европска комисија

**ПРИЛОГ А ДРЖАВНИ ПРОГРАМ ЗА БОСНУ И ХЕРЦЕГОВИНУ У
ОКВИРУ IPA КОМПОНЕНТЕ ПОМОЋ ТРАНЗИЦИЈИ И ЈАЧАЊЕ
ИНСТИТУЦИЈА ЗА 2013. ГОДИНУ КОЈИ ЈЕ УСВОЈЕН ОДЛУКОМ КОМИСИЈЕ Ц
(2013)9626 ОД 19. ДЕЦЕМБРА 2013. ГОДИНЕ И ИЗМИЈЕЊЕН ОДЛУКОМ
КОМИСИЈЕ О СПРОВОЂЕЊУ Ц (2014)4456 ОД 27 ЈУНА 2014. ГОДИНЕ**

**ПРИЛОГ Б ОКВИРНИ СПОРАЗУМ ИЗМЕЂУ КОМИСИЈЕ ЕВРОПСКИХ
ЗАЈЕДНИЦА И БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ ОД 20. ФЕБРУАРА 2008.
ГОДИНЕ**

Потврђујем да овај превод у потпуности одговара оригиналу, који је састављен на енглеском језику.

Датум: 01.09.2014

Стални судски тумач за енглески и њемачки - Марина Чотић

ПРИЛОГ

ДРЖАВНИ ПРОГРАМ ЗА БОСНУ И ХЕРЦЕГОВИНУ У ОКВИРУ ПРОГРАМА *IPA* – КОМПОНЕНТА ПОМОЋИ ТРАНЗИЦИЈИ И ИЗГРАДЊИ ИНСТИТУЦИЈА ЗА 2013. ГОДИНУ

1. ИДЕНТИФИКАЦИЈА

Корисник	Босна и Херцеговина
Број <i>CRIS</i> одлуке	2013/23590
Година	2013
Допринос ЕУ	41.916.402 ЕВРА
Проведбено тијело	Европска комисија За пројекат 5 „Подршка конкурентности малих и средњих предузећа“, Европска комисија у сарадњи са Европском банком за обнову и развој (<i>EBRD</i>).
Крајњи датум закључивања Споразума о финансирању са државама корисницама	31.12.2014. године
Крајњи датум закључивања Споразума о доприносу у оквиру заједничког управљања	31.12.2014. године
Последњи датум закључивања уговора о набавци и гранту (<i>FDC ILC</i>)	Три године након датума закључивања релевантног Споразума о финансирању са државом корисницом, уз изузетак случајева наведених у члану 189.2.ФР 966/2012
Последњи датум за оперативно спровођење	Шест година након датума закључивања релевантног Споразума о финансирању са државом корисницом.
Крајњи датум за спровођење Споразума о финансирању (<i>FDI FA</i>) (датум до којег би овај програм требао бити завршен и затворен)	Десет година након закључивања релевантног Споразума о финансирању са државом корисницом.
Односна буџетска средства	22.02.02: државни програми (компонента Помоћи транзицији и изградњи институција) за потенцијалне земље кандидате
Програмска јединица	Јединица Ц1, ДГ ЕЛАРГ
Јединица за спровођење / Делегација ЕУ	Делегација ЕУ у Босни и Херцеговини

2. ПРОГРАМ

2.1. ПРИОРИТЕТИ ОДАБРАНИ У ОКВИРУ ОВОГ ПРОГРАМА

Главни приоритети помоћи *IPA* Босни и Херцеговини у Вишегодишњем индикативном планском документу (*MIPD*) 2011 - 2013. су:

- Унапређење капацитета и ефикасности јавне администрације и успостављање професионалне службе за грађане са циљем пружања подршке напорима које земља улаже у унапређење функционисања институција на свим нивоима власти.
- Јачање владавине права путем пружања помоћи земљи у реформисању правног система и борби против организованог криминала и корупције.
- Подршка социјалном и економском развоју, нарочито подршка земљи у активностима развоја сектора малих и средњих предузећа, смањења незапослености и реформисања образовног система са циљем прилагођавања оквира квалификација захтјевима на тржишту рада те улагања у транспорт и еколошке инфраструктуре.

Како би приоритети одабрани за подршку у програмском периоду 2011-2013. године, били остварени, Комисија ће своју помоћ у оквиру Државног програма *IPA* 2013 за Босну и Херцеговину фокусирати најприје на следеће секторе:

- Правосуђе и унутрашњи послови
- Развој приватног сектора
- Социјални развој
- Остале активности

Сектори су одабрани на основу њихове важности за процес приближавања и приступања Босне и Херцеговине Европској унији те на основу чињенице да су у Стратегији проширења ЕУ дефинисани као приоритетни сектори.

2.2. СЕКТОРИ ОДАБРАНИ У ОКВИРУ ОВОГ ПРОГРАМА И КООРДИНИСАЊЕ ДОНАТОРА

Спровођење програма *IPA* 2012 и 2013 започела је Састанком на високом нивоу о координацији *IPA* програма одржаном 14.11.2011. године у Сарајеву и почетним састанком о програмирању *IPA* 2012.-2013. одржаном 17.11.2011. године, такође у Сарајеву. Састанак на високом нивоу организован је као одговор на тешкоће приликом спровођења програма *IPA* 2011, који је замало потпуно пропао због недовољно ефикасне координације поступка у Босни и Херцеговини.

На Састанку на високом нивоу, Комисија је формулисала препоруке Босни и Херцеговини које се односе на унапређење процеса координисања и нарочито процеса координисања програма *IPA*. Када је у питању програм *IPA*, Комисија је предложила испитивање законских могућности за убрзање поступка усвајања Споразума о финансирању са Европском комисијом, успостављање радних група за припремање сажетака пројеката и сектора и унапређење сарадње са Одбором за координацију програма *IPA* у Босни и Херцеговини.

На почетном састанку одржаном 17. 11. 2011. године, Комисија је дефинисала приоритете за *IPA* програм за 2012. и 2013. годину и затражила од Босне и Херцеговине припремање односних пројектних и сажетака по секторима.

Упркос детаљним припремним активностима Комисије, проблеми у координацији из 2011. године поново су се појавили. Процес програмирања *IPA* 2012 и 2013 програма обиљежила су значајна кашњења због политичких потешкоћа у постизању договора између различитих нивоа власти о идентификацији и формулацији пројеката. На крају, Босна и Херцеговина је ипак успела Комисији предати сажетке пројеката за *IPA* програме 2012 и 2013.

Међутим, није било напретка у спровођењу Сејдић - Финци пресуде Европског суда за људска права што је основно за БиХ како би кренула путем ЕУ. Постаје све теже оправдати пружање претприступних фондова земљи чији политички представници нису спремни постићи консензус потребан како би кренули напријед претприступним путем. Без таквог консензуса, постоји снажан ризик да претприступна помоћ неће дати жељене резултате. Стога, Комисија је одлучила припремити смањени национални програм за Босну и Херцеговину за 2013. годину у износу нешто мањем од 42 милиона *EUR* умјесто 87 милиона *EUR*.

Укупна алокација за компоненту I *IPA* програма у 2013. години смањена је на 58,3 милиона *EUR*. Уз помоћ која је идентификована у овом Приједлогу за финансирање у износу од 41,9 милиона *EUR*, *IPA* програм подржава активности у образовању (Темпус са 2.400.000 *EUR*), ревидирано спровођење Додатка VII на Дејтонски мировни споразум о повратку избјеглица у Босни и Херцеговини (Регионални програм стамбеног збрињавања у износу од 12 милиона *EUR*) и Средства за цивилно друштво (у износу од 2 милиона *EUR*). Ови пројекти су организовани и проводе се у оквиру програма за више корисника и усвојени су засебним одлукама Комисије о спровођењу.

Одговорност за координисање активности донатора у Босни и Херцеговини подијељена је између Дирекције за европске интеграције (ДЕИ) (за ЕУ донаторе) и Министарства финансија (за друге донаторе). Министарство правде има водећу улогу координисању активности донатора у организацијама цивилног друштва. Током програмирања Државних програма *IPA* 2012 и 2013, ДЕИ и Делегација ЕУ у Босни и Херцеговини одржале су велики број састанака о координацији активности донатора са државама чланицама ЕУ, осталим билатералним донаторима, Међународним финансијским институцијама и агенцијама УН-а које имају своје представнике у Босни и Херцеговини.

Након процјене спремности идентификованих сектора на секторски приступ, закључено је да само правни сектор задовољава захтјеве за секторску подршку. Дефинисана је стратегија реформе правног сектора, остали донатори сарађују у оквиру истог сектора, а државни буџет предвиђа средства за провођење реформе. Према томе, Државни програм 2013 укључује један сажетак о секторима и седам засебних пројеката. Мјере идентификоване у сажетцима о секторима и сажетцима пројекта у обзир узимају претходну помоћ и одређене научене лекције са циљем повећавања учинка ЕУ помоћи..

Сљедећи сектори су одабрани за помоћ *IPA* у оквиру овог програма:

Правосуђе и унутрашњи послови

Развој независног и ефикасног правосуђа у складу са европским стандардима, као и унапређење капацитета за спровођење закона са циљем наставка борбе против корупције и организованог криминала, важни су закључци Стратегије проширења. Приоритети за подршку ЕУ током периода 2011-2013. године су јачање независности, повећање ефикасности и унапређење одговорности правосуђа, унапређење стања угрожених група у затворима, хармонизовање прописа везаних за спровођење закона и унапређење координације и сарадње између

институција задужених за спровођење закона, унапређење свијести грађана о њиховим правима те њихово повјерење у правосудне институције и институције одговорне за спровођење закона.

У оквиру Државног програма *IPA* 2013, Европска комисија ће наставити пружати подршку која је већ предвиђена у оквиру програма за реформу правосуђа за 2012. годину. Програм 2013 ће такође укључивати подршку борби против прања новца.

Подршка реформи правосудног сектора потекла је од Структуралног дијалога о правосуђу, што је довело до споразума између ЕУ и Босне и Херцеговине о фокусирању помоћи *IPA* у 2012. и 2013. години на унапређење ефикасности правосуђа и одговорности, као и постизање високог нивоа координације између свих институција у оквиру правосудног система.

Стратегија правосудног подсектора је детаљна - Стратегија реформе правосуђа (JSPC) има за циљ реформисање правосудних институција на свим нивоима власти у Босни и Херцеговини. Сљедећа важна стратегија, на којој се заснива *IPA* подршка, јесте Државна стратегија за ратне злочине којој је циљ дефинисање предуслова за процесуирање ратних злочина.

Социјални развој

Приоритети за подршку ЕУ током периода од 2011. до 2013. године су:

- I) подршка напорима Босне и Херцеговине везаним за постизање минималних социјалних стандарда,
- II) омогућавање приступа незапослених тржишту рада и унапређење здравствених и безбједносних услова на радном мјесту у складу са правом ЕУ,
- III) унапређење система социјалне заштите на свим нивоима власти и задовољавање посебних потреба угрожених група,
- IV) подршка реформи система основног и средњег образовања и даљња подршка реформи система високог образовања у оквиру Болоњског процеса, и
- V) допринос ефикаснијем и квалитетнијем систему *VET*-а и подршка спровођењу стратегије за образовање одраслих у складу са препорукама Европске фондације за усавршавање.

У разматрању приоритета за период од 2011. до 2013. године и тренутне подршке развоју социјалног сектора *IPA* ће наставити пружати подршку предвиђену у оквиру Државног програма *IPA* 2011 за спровођење Акционих планова који се односе на Роме.

Развој приватног сектора

Приоритети ЕУ подршке током периода од 2011. до 2013. године требају унаприједити капацитете на нивоу државе и ентитета, а нарочито кључне институције попут Института за интелектуалну својину, Управе за индиректно опорезивање, КонкурENCIЈСКОГ савјета, и, након успостављања, Савјета за државну помоћ и Одјељења за мала и средња предузећа у Агенцији за страна улагања. Даљи приоритети су унапређење спровођења Закона о малим предузећима, стимулисање иновативности малих и средњих предузећа и повећање конкурентности у растућим секторима.

У разматрању приоритета за период 2011 - 2013. године подршке развоју приватног сектора, *IPA* ће у Државном програму *IPA* 2013 директно подржати мала и средња предузећа са циљем повећања њихове конкурентности.

Остале активности

Програм *IPA* 2013 ће у складу са подршком предвиђеном у оквиру Државног програма *IPA* 2011 допринијети активностима деминирања у Босни и Херцеговини.

Програм ће укључивати Средства за европске интеграције која осигурава краткорочну техничку помоћ и линију за припрему пројеката.

Као одговор на велике поплаве које су погодиле Босну и Херцеговину осигураће се финансијска помоћ која ће се бавити посљедицама ове природне катастрофе и мобилисана је да одговори краткорочним и средњорочним потребама у погођеним подручјима.

2.3 ОПИС

Правосудни систем и унутрашњи послови (12,253 милиона EUR)
1. Сажетак пројекта у подсектору правосуђа (9,753 милиона EUR)
Стратегија правосудног подсектора је детаљна - Стратегија реформе правосуђа обухвата период 2009-2013. године. Постоје и друге релевантне стратегије за сектор правосуђа попут Националне стратегије за процесуирање ратних злочина.
Одређени циљеви у подсектору (дио 2013.): Јачање независности правосуђа, унапређење ефикасности и одговорности правосуђа.
Главни очекивани резултати (дио 2013.): Унапређење ефикасности и одговорности правосуђа;
Индикативни модалитети спровођења (дио 2013.): Мјера 1: Успостављање адекватног система за ефикасно процесуирање случајева ратних злочина у свим релевантним правосудним институцијама у Босни и Херцеговини
Буџетска подршка: 7.483.000 EUR (види 4.3 за детаљне информације) Циљ: Унапређење ефикасности и одговорности правосуђа Очекивани резултат (буџетска подршка за програме IPA 2012 и 2013): Смањење броја нагомиланих КТРЗ случајева (случајеви ратних злочина у којима је починилац познат) у свим правосудним институцијама у Босни и Херцеговини за најмање 50%.
Услови: Општи услови: Прије и током трајања програма помоћи, примјењиваће се следећи услови:
<ul style="list-style-type: none">• Макроекономски: задовољавајући напредак у одржавању кредибилне и релевантне, макроекономски оријентисане политике коју подржавају Међународне финансијске институције, најприје кроз програм ММФ -а• ПФМ: задовољавајући напредак у спровођењу програма за унапређење управљања јавним финансијама• Транспарентан буџет: задовољавајући напредак у односу на приступ јавности правовременим, детаљним и исправним информацијама о буџету.
У складу са чланом 186. Финансијске регулативе и чланом 258. Правила примјене, ови општи

услови тренутно су испуњени. Власт је посвећена мјерама макроекономске стабилизације које су услов за подршку ММФ-а. У фебруару 2013. године, Европска комисија је исплатила прву траншу у укупном износу од 50 милиона *EUR* макроекономске помоћи (МФА). Исплата прве транше била је мотивисана корацима које је власт претходно предузела у смислу унапређења одрживости јавних финансија, усвајањем новог *Stand-by* аранжмана од стране Одбора ММФ-а, као и утицај кризе сувереног дуга ЕУ на економију. Исплата прве рате у износу од 50 милиона *EUR* била је условљена одобрењем Глобалног оквира фискалних политика од стране Фискалног вијећа и провођење тендерске процедуре за набавку Заједничке државног система за управљање буџетом. Босна и Херцеговина је испунила ове услове. Уз то, у септембру 2013. године, Европска комисија је исплатила другу и посљедњу траншу МФА ЕУ у износу од 50 милиона *EUR* након што је Босна и Херцеговина испунила услове за исплату, укључујући и наставак програма ММФ-а, као и испуњавања услова наведених у Меморандуму о разумијевању.

Босанскохерцеговачка Стратегије реформе јавне управе садржи посебан дио који се односи на јавне финансије. Редовни извјештаји о напредовању у плану за спровођење Стратегије извјештавају о спровођењу Стратегије која се сматра задовољавајућом.

Резултат Босне и Херцеговине у Отвореном прегледу буџета за 2012. је побољшан и износи 50 бодова у односу на 44 бода остварена у периоду од 2010. до 2012. године.

Босна и Херцеговина је дефинисала довољно кредибилне и релевантне политике за Сектор правосуђа.

Посебни услови:

Надаље, прије договора о исплати различитих финансијских транши, биће потребно испунити сљедеће посебне услове који су представљени у дијелу 4.3.2.

Индикативни план исплате буџетске подршке:

Буџетска подршка надлежним институцијама државе, исплата 20 % средстава у првом тромјесечју 2016. године, ако предуслови буду испуњени. Даљње двије транше, односно 40 % и 40 % средстава биће исплаћене у четвртном тромјесечју 2016. и четвртном тромјесечју 2017. године, ако релевантни услови буду испуњени.

Директна додјела грант средстава: 500.000 *EUR*

Задачи: пружање помоћи у надзору спровођења буџетске подршке, уз ОЕБС као савјетодавно тијело које помаже у изградњи капацитета и у координацији:

Оправданост избора организације: Споразум са ОЕБС-ом биће потписан у складу са чланом 190 (1) (ф) РАП-а због његове компетентности и високог степена специјализације у смислу ратних злочина у Босни и Херцеговини.

Корисник: ОЕБС

Критеријуми за додјелу су: релевантност, ефикасност и изводљивост, одрживост и исплативост активности.

Суфинансирање ЕУ: Максимална могућа стопа ЕУ суфинансирања је 100 % оправданих трошкова. Ако су укупни трошкови активности оправдани трошкови, ЕУ суфинансирање може износити и до 100 %. Основе за финансирање активности ће у потпуности бити дефинисане у одлуци о додјели у складу са чланом 277. РАП-а.

Индикативни датум за потписивање: треће тромјесечје 2016. године.

Мјера 2: Консолидација и даљњи развој комуникације у правосуђу и информативног система

Директна додјела грант средстава: 1.815.000 *EUR*

Генерички опис активности:

- Обнављање Система за управљање случајевима (ЦМС) кроз детаљну ревизију и развој нових функција ЦМС-а које ће задовољити разумне потребе корисника
- Унапређење квалитета података сачуваних у ЦМС-у
- Увођење система пословне интелигенције (БИ) у правосуђу
- Осигурање приступа министарствима правде статистичким подацима о случајевима

сачуваним у ЦМС

- Унапређење безбједности правосудног информативног система

Оправданост изузетка: Споразум о директном гранту са ХЈПЦ-ом биће закључен у складу са чланом 190 (1) (ф) РАП-а због високо специјализоване техничке компетентности, високог степена специјализованости и искључивог административног овлашћења у дотичном сектору.

Коисник: Високо судско и тужилачко вијеће (ХЈПЦ)

Критеријуми за одабир: АОSD је процијенио капацитете одабраног корисника у смислу провођења активности користећи релевантне критеријуме за активност.

Критеријуми за додјелу:

- Релевантност активности
- Ефективност и изводљивост активности
- Одрживост активности
- Исплативост активности

ЕУ суфинансирање: Максимална стопа ЕУ суфинансирања је 55 % укупних трошкова активности.

Индикативни датум потписивања: Споразум о гранту треба бити потписан у трећем тромјесечју 2015. године.

2. Поддршка борби против прања новца (2.5 милиона EUR)

Циљ пројекта:

Повећана компетентност административних тијела Босне и Херцеговине за борбу против прања новца, финансирања тероризма и финансијског криминала, на нивоу захтијеваном предусловима за приступање ЕУ.

Главни очекивани резултати:

1. Финансијско-обавјештајно одјељење (ФИД) функционише у складу са препорукама Радне групе за финансијске активности (ФАТФ), принципима Егмонт групе и стандардима ЕУ, укључујући потребе заштите личних података;
2. Правни оквир и прописи везани за борбу против прања новца у Босни и Херцеговини су у складу са захтјевима ЕУ;
3. Успостављање ефективних структура за одузимање и заплијену криминално стечене имовине;
4. ФИД дјелује у сарадњи и координацији са другим агенцијама за спровођење закона и другим релевантним институцијама у Босни и Херцеговини и на међународном нивоу;
5. Ојачавање посебних јединица за истраживање финансијског пословања, прања новца и финансијских прекршаја на свим административним нивоима у складу са релевантним међународним стандардима;
6. Унапређење стандарда за процес одабира циљаних озбиљних злочина и међуагенцијских тимова за истраживање;
7. Даље усавршавање тужилаца и судија у поступцима везаним за финансирање терористичких активности, прање новца и друге финансијске прекршаје у релевантним пољима;
8. Развијање и спровођење ефективних мјера спречавања прања новца и финансирања терористичких активности;
9. Успостављање и функционисање система надзора финансијских институција, одређених нефинансијских предузећа и професија и непрофитног сектора.

Индикативни начини спровођења:

Набавка у износу од 500.000 EUR

Један уговор о испоруци за који ће тендерска процедура бити спроведена у четвртом тромјесечју 2013. године.

Грантови -Twinning 2.000.000 EUR

Један twinning уговор који ће бити закључен у четвртом тромјесечју 2013. године

Максимални износ ЕУ суфинансирања биће 95 %.

Кључни критеријуми квалификованости, одабира и додјеливања дефинисани су у дијелу 4.2.

Развој приватног сектора (2 милиона EUR)

3. *Поддршка конкурентности малих и средњих предузећа (2 милиона EUR)*

Циљ пројекта:

Већа конкурентност малих и средњих предузећа у Босни и Херцеговини на унутрашњем и спољашњем тржишту.

Главни очекивани резултати:

Мала и средња предузећа остварују корист од директног спровођења знања и размјене добрих пракси кроз Закон о малим и средњим предузећима, кроз њихову сарадњу у широј регији и мрежу иновација и пословања у ЕУ.

Индикативни начини спровођења:

Заједничко управљање 2.000.000 EUR

Један споразум о доприносу с EBRD-ом.

Задаци: Пренос најбољих пракси ЕУ у спровођењу Закона о малим предузећима.

Оправданост избора организације: Споразум о доприносу с EBRD-ом биће потписан у свјетлу његове техничке компетентности и значајног уноша у процјени и спровођењу политика ЕУ везаних за мала и средња предузећа у Босни и Херцеговини и региону (између осталог, Менаџмент наглог заокрета (ТАМ) и програм Услуге пословног савјетовања (БАС)).

Врста споразума: стандардни споразум о доприносу треба бити потписан у трећем тромјесењу 2014. године.

Социјални развој (2.5 милиона EUR)

4. *Поддршка спровођењу Акционих планова који се односе на Рома (2.5 милиона EUR)*

Циљ пројекта:

Унапређена социјална укљученост за најмање 130 најугроженијих ромских породица у најмање 10 општина у Босни и Херцеговини.

Главни очекивани резултати:

1. Унапређени стамбени услови и социјална и техничка инфраструктура за најмање 130 најугроженијих ромских породица;
2. Унапређен социоекономски статус најмање 60 породица, односно Рома - циљаних корисника стамбених рјешења

Индикативни начини спровођења:

Грант у износу од 2.500.000 EUR

Овај пројекат биће спроведен кроз један уговор о гранту након позива за достављање понуда који ће бити објављен у другом тромјесењу 2014. године.

Генерички опис активности које ће бити финансиране:

- Подршка општинским комисијама у одабиру стамбених рјешења за Рома и у унапређењу система надзора и координације спровођења Акционог плана за стамбено збрињавање Рома;
- Избор директних корисника у циљаним општинама, као и обезбјеђивање њихове посвећености учествовању у социоекономским мјерама;
- Изградња стамбених јединица за Рома;
- Изградња и обнова инфраструктуре;
- Обезбјеђивање социоекономских мјера корисницима стамбених јединица у одабраним општинама;

- Информативне кампање и догађаји за Роме;
- Подршка радним групама у оквиру Акционог плана за Роме у пољу становања, запошљавања, образовања и здравствене неге;

Кључни критеријуми за одабир су: финансијски и оперативни капацитети подносилаца.

Критеријуми за додјелу су: релевантност, ефикасност и изводљивост, одрживост и исплативост активности.

Критеријуми квалификованости: Квалификовани подносиоци биће непрофитне и невладине организације и међународне организације. Примјењиваће се географска квалификованост дефинисана Основним законом.

ЕУ суфинансирање: Максимална могућа стопа за ЕУ суфинансирање за грантове у складу са овим позивом је 90 % оправданих трошкова активности.

Остале активности (25,163 милиона EUR)

5. Подршка активностима деминирања у Босни и Херцеговини (2,65 милиона EUR)

Циљ пројекта:

Део минираних подручја претворен је у области социоекономског развоја што омогућава одржив повратак становништва.

Главни очекивани резултати:

1. Смањен ниво ризика у минираним подручјима;
2. Унапређени социоекономски услови у заједницама у минираним подручјима;

Индикативни начини спровођења:

Грант у износу од 2.650.000 EUR

Део овог пројекта биће спроведен средствима гранта након позива на достављање понуда у другом тромјесечју 2014. године.

Генерички опис активности које ће бити финансиране у оквиру позива на достављање понуда:

- Хуманитарне активности деминирања као подршка социоекономском развоју. Технички надзор и чишћење биће спровођени на два начина:
- У оквиру спровођења акционих планова за деминирање минираних подручја у општинама, са посебним нагласком на области повратка која ће детаљно дефинисати Министарство за људска права и избјеглице.
- Као засебни пројекти, елиминисање одређених високоризичних локација или омогућавање коришћења природних и економских ресурса.
- Спровођење активности смањења ризика од мина (МРЕ) у најмање 8 општина са минираним подручјима.
- Дефинисање сета социоекономских активности у приоритетним локалним заједницама у сарадњи са Министарством за људска права и избјеглице (МХРР) (у пољу пољопривреде, туризма, запошљавања подршке малим и средњим предузећима, итд.)

Кључни критеријуми за одабир су: финансијски и оперативни капацитети подносилаца.

Критеријуми за додјелу су: релевантност, ефикасност и изводљивост, одрживост и исплативост активности.

Критеријуми квалификованости:

Квалификовани подносиоци биће организације акредитоване за послове деминирања и образовање о ризицима од мина у Босни и Херцеговини.

ЕУ суфинансирање: Максимална могућа стопа ЕУ суфинансирања за грантове у оквиру овог позива је 90 % квалификованих трошкова активности.

6. Средства за европске интеграције (3,213 милиона EUR)

Циљ пројекта:

Средства за европске интеграције (ЕУИФ) имају за циљ јачање капацитета власти Босне и Херцеговине на свим нивоима у испуњавању њихових појединачних улога и обавеза које се

односе на интеграцију у Европску унију. Средствима ће се подупријети потребе свих сектора обухваћених Вишегодишњим индикативним планским документом, а нарочито подручја развоја пољопривреде, животне средине, енергије и приватног сектора. Политичка ситуација у Босни и Херцеговини и процес интеграције у Европску унију захтијевају брзо дјеловање Комисије у непредвиђеним околностима. Трајање процедуре измјене ове одлуке угрозило би сврху таквог одговора.

Главни очекивани резултати:

Флексибилна и ефикасна техничка помоћ и друга врста подршке предприступном процесу и новонасталим потребама везаним за процес европских интеграција;

Индикативни начини спровођења:

Средства (3.213.402 EUR)

ће углавном покрити мале интервенције у износима до 50.000 EUR до 250.000 EUR по уговору (нпр. Оквирни уговори).

Набавка у износу од 2.800.000 EUR

Индикативни износ за 10 - 15 уговора о пружању услуга и 1 - 2 процедуре набавке за које ће се тендер одржати у 2014. (2 - 3 услуге), 2015. (1 уговор о испоруци и 5 - 6 уговора о техничкој помоћи) и 2016 . години (1 уговор о испоруци и 5 - 6 уговора о пружању услуга).

Грантови-Twinning 413.402 EUR

2 - 3 *Twinning light* уговора која ће бити покренута у 2015. (1 *TWL*) и 2016. години (1 - 2 *TWL*). Максималан износ ЕУ суфинансирања биће 95 %.

Кључни критеријуми квалитетности, одабира и додјеле дефинисани су у дијелу 4.2

7. Подршка реконструкцији поплавлених подручја (19,3 милиона EUR)

Циљ пројекта:

Подршка Босни и Херцеговини у реконструкцији и обнови поплавлених подручја.

Индикативни начини спровођења: Пројекат ће бити имплементиран кроз индикативно један директни грант за реконструкцију и поновно опремање домаћинства и локалне инфраструктуре као и подршку одржавању живота и послова и креацији послова и заштити здравља у областима погођеним поплавама у складу са Чланом 190 (1) (а) Правила примјене Финансијске Уредбе за индикативни износ од EUR 19.300.000.

Директан корисник гранта биће одабран између међународних организација, НГО и агенције земаља чланица ЕУ засновано на њиховој компетенцији и капацитету пружања захтијеваних активности, искуству у управљању ЕУ фондовима у Босни и Херцеговини и њиховом степену постојеће сарадње са локалним властима у погођеним подручјима. Грантови ће бити закључени индикативно у трећем тромјесечју 2014. године. Максимално ЕУ финансирање грантова биће 100 % или мање у случају доприноса домаћих власти или осталих донатора.

Основни критеријуми селекције и додјеле:

Основни критеријуми селекције су: финансијски и оперативни капацитети подносиоца.

Критеријуми додјеле су: релевантност, ефективност, изводљивост, одрживост и исплативост акције.

УКУПНО 41.916 милиона EUR

2.4 ПИТАЊА ОД ЗАЈЕДНИЧКОГ ИНТЕРЕСА

Једнаке могућности за учешће мушкараца и жена и представљање мањина биће обезбијеђено у свим аспектима спровођења програма. Учесће у пројектним активностима биће загарантовано.

на основу једнаке могућности приступа, независно о расном или етничком поријеклу, религији или вјеровању, инвалидитету, полу и сексуалној оријентацији.

Поштовање и заштита мањина и рањивих група биће и даље карактеристика овог програма, између осталог путем пројекта за ромску популацију.

У процесу програмирања обављене су консултације са представницима цивилног друштва и донаторском заједницом у Босни и Херцеговини кроз два консултантска састанка и размјену релевантних информација о процесу и засебним приједлозима. Све релевантне институције са различитих нивоа власти у Босни и Херцеговини учествовале су у припреми сажетака пројекта.

Овај програм обезбједиће подршку у области јачања правосудног система. Ове мјере имаће позитиван утицај на остваривање нивоа доброг управљања.

2.5 ПРЕТПОСТАВКЕ И ПРЕДУВЈЕТИ

Програм подразумева испуњење следећих услова:

- Влада је формално подржала пројекте описане у сажецима, укључујући дефинисане паралелне обавезе суфинансирања, кроз писма размијењена између Европске комисије и Владе Босне и Херцеговине.
- Влада ће обезбједити да институције-корисници имају адекватне финансијске, материјалне и људске ресурсе како би финансијска подршка ЕУ била употријебљена на најефикаснији и најодрживији могући начин.
- Институције-корисници учествују у формулацији нацрта и тендерске документације, укључујући пројектне задатке, те формално одобравају тендерску документацију, укључујући и пројектни задатак прије спровођења тендерске процедуре.
- Влада обезбјеђује доступност земљишта за обављање планираних радова које није оптерећено потраживањем власника или споровима. Влада обезбјеђује дугорочну одрживост активности додјелљивањем неопходних средстава, укључујући текуће трошкове и трошкове одржавања.
- Институције - корисници организују, одабирају и именују чланове (подразумијевајући равноправност полова и етничку равноправност) радних група, управних и координационих одбора и семинара у складу са потребама пројектних активности.

Додатни посебни пројектни услови описани су у сажецима пројекта. У случају да ови услови не буду испуњени, тијело задужено за спровођење размотриће суспензију или отказивање пројекта или одређених активности.

2.6 ПЛАН ДЕЦЕНТРАЛИЗОВАНОГ УПРАВЉАЊА СРЕДСТВИМА ЕУ

Стратегија децентрализованог система спровођења (ДИС) Босне и Херцеговине усвојена је у јулу 2008. године. У априлу 2010. године, Савјет министара Босне и Херцеговине усвојио је одлуке о именовању Службеника за акредитацију (ЦАО), Државног службеника за овјеравање (НАО) и Државног координатора за ИРА-у (НИПАЦ). ЦФЦУ (Централна јединица за склапање уговора и финансирање) и Државни фонд (НФ) успостављени су и функционишу унутар Министарства финансија и трезора, иако још увијек нису адекватно попуњени.

Када је у питању Компонента II IPA-е (ЦБЦ), Савјет министара усвојио је Одлуку о успостављању оперативне структуре за Компоненту II IPA-е у септембру 2011. године, док је НАО формално обавјештење о овој одлуци припремио у децембру. Процес именовања руководиоца Оперативне структуре и даље је у току. Такође, још није донесена одлука о успостављању ревизорског тијела. Када су у питању друге компоненте, због непостојања политичког договора није остварен никакав напредак.

3. БУЏЕТ

3.1 ИНДИКАТИВНА ТАБЕЛА БУЏЕТА (ЦЕНТРАЛИЗОВАНО УПРАВЉАЊЕ)

3.1 ИНДИКАТИВНА ТАБЕЛА БУДЕТА (ЦЕНТАЛНИЗОВАНО ЗНАЧЕЊЕ)											
	Изградња Институција (ИБ)				Улагање (ИНВ)				Укупно (ИБ + ИНВ)	Укупан допринос ЕУ - IPA	
	Допринос ЕУ - IPA		Државни допринос*		Допринос ЕУ - IPA		Државни допринос*				
	Укупни издаци EUR (a) = (б) + (ц)	EUR (б)	% (г)	EUR (н)	Укупни издаци EUR (д)=(е)+(ф)	EUR (е)	% (и)	EUR (ф)			% (ј)
Правосуђе и унутрашњи послови	13.453.000	11.753.000	87	1.700.000	590.000	500.000	85	90.000	15	12.253.000	29
1. Сажетак о Подсектору- Правосуђе	11.353.000	9.753.000	86	1.600.000	0	0	0	0	0	11.353.000	23
2. Борба против права новца	2.100.000	2.000.000	95	100.000	590.000	500.000	85	90.000	15	2.690.000	3
Развој приватног сектора	2.000.000	2.000.000	100	0	0	0	0	0	0	2.000.000	5
3. Подршка конкурентности малих и средњих предузећа	2.000.000	2.000.000	100	0	0	0	0	0	0	2.000.000	5
Социјални развој	0	0	0	0	2.777.500	2.500.000	90	277.500	10	2.777.500	3
4. Подршка спровођењу Акционих планова за Роме	0	0	0	0	2.777.500	2.500.000	90	277.500	10	2.777.500	3
Остале активности	3.570.447	3.213.402	90	357.045	22.215.000	21.950.000	99	265.000	1	25.785.447	60
5. Подршка деминирању	0	0	0	0	2.915.000	2.650.000	91	265.000	9	2.915.000	6
6. Средства за европске интеграције	3.570.447	3.213.402	90	357.045	0	0	0	0	0	3.570.447	8
7. Подршка реконструкцији поплаћених подручја	0	0	0	0	19.300.000	19.300.000	100	0	0	19.300.000	46
УКУПНО	19.023.447	16.966.402	89	2.057.045	25.582.500	24.950.000	98	632.500	2	44.605.947	100

3.2 ПРИНЦИП СУФИНАНСИРАЊА КОЈИ СЕ ПРИМЈЕЊУЈЕ НА ПРОГРАМ

Допринос *EU-IPA*, који представља 94 % укупних средстава додијељених за овај програм, израчунат је у вези са **оправданим трошковима**, који се у случају централизованог и заједничког управљања заснивају на **укупним трошковима**. Користиће се паралелно суфинансирање.

За целокупан програм предвиђено је 6 % суфинансирања.

Предвиђено суфинансирање по секторима је како слиједи:

- Правосуђе и унутрашњи послови: 13 %
- Развој приватног сектора: 0 %
- Социјални развој: 10 %
- Остале активности: 2%

У случају грантова, максимална стопа ЕУ финансирања средстава за кориснике гранта је 90 %, осим ако у дијелу 2.3 није другачије дефинисано.

У случају „*Twinninga*“, максимална стопа ЕУ финансирања је 95 %, осим ако у дијелу 2.3 није другачије дефинисано.

4. СПРОВОЂЕЊЕ

4.1 ОПШТА ПРАВИЛА НАБАВКЕ И ПРОЦЕДУРА ДОДЈЕЛЕ ГРАНТА

Набавка ће се одвијати у складу са одредбама Дијела 2, Наслов IV, Поглавље 3. Финансијске уредбе бр. 966/2012 и Дијела 2, Наслов II, Поглавље 3. Правила примјене уредбе, као и у складу са правилима и процедурама за уговоре о пружању услуга, испорукама и радовима који се финансирају из општег буџета Европске заједнице у сврху сарадње са трећим земљама, која је Комисија усвојила 24.5.207. године (Ц.(2007)2034).

Процедуре додјеле гранта одвијаће се у складу са Дијелом 1, Наслов VI, и Дијелом 2, Наслов IV, Поглавље 4. Финансијске уредбе бр. 966/2012 и Дијелом 1, Наслов VI, и Дијелом 2, Наслов II, Поглавље 4. Правила примјене уредбе.

У оквиру заједничког управљања, општа правила набавке и додјеле гранта дефинишу се Споразумом о доприносу / Споразумом о администрацији између Комисије и међународних организација које спроводе такав програм / активност у складу са чланом 53д Финансијске уредбе бр. 1605/2002.

4.2 ПРИНЦИПИ СПРОВОЂЕЊА *TWINNING* ПРОЈЕКТА

Twinning пројекти организују се у облику споразума о гранту у којима изабрана тијела државе чланице прихватају спровођење тражене експертизе у јавном сектору за исплату трошкова који тако настану.

Уговор посебно може дефинисати дугорочно именовање службеника за потребе савјетовања административног тијела земље корисника као резидентног савјетника за *twinning*.

Twinning споразуми о гранту дефинишу се у складу са релевантним одредбама Дијела 1, Наслов VI, и Дијела 2, Наслов IV, Поглавље 4. Финансијске уредбе бр. 966/2012 и Дијела 1, Наслов VI, и дијели два, Наслов II, Поглавље 4. Правила примјене уредбе.

Комисија, такође, користи процедуралне смјернице и стандардне узорке и моделе дефинисане у приручнику за *twinning* који је доступан на интернетској страници Дирекције за проширење.

За све *Twining* и *Twining light* пројекте споменуте у дијелу 2.3, кључни критеријуми квалитетности, избора и додјеле су следећи:

Критеријуми квалитетности: Административна и именована тијела држава чланица ЕУ

Критеријуми за одабир:

Оперативни капацитети: предложени кључни стручњаци морају имати потребне професионалне вјештине и квалитетације како би извршили предложене активности.

Критеријуми за додјелу:

- Релевантност приједлога
- Методологија приједлога
- Одрживост приједлога

4.3 ДЕТАЉИ О СПРОВОЂЕЊУ БУЏЕТСКЕ ПОДРШКЕ (ТАКОЋЕ ВИДИ 2.3)

4.3.1 Циљ

Укупни циљ буџетске подршке сектору је пружање правосудним властима у Босни и Херцеговини да ријеше случајеве неријешене у тужилаштвима или судовима Босне и Херцеговине који се односе на ратне злочине, а у којима је покренута бар једна службена истрага, што ће на крају довести до смањења броја неријешених КТРЗ случајева¹ за 50 % до краја децембра 2018. године, у поређењу са почетним бројем од 1,210 случајева у 2013. години².

4.3.2 Транше и критеријуми исплате

Буџетска подршка се пружа као директна буџетска подршка сектору кроз државни трезор. Помоћ ће бити исплаћена у три фиксне транше. Исплата 20 % средстава биће извршена чим доље наведени општи услови, као и посебни услови релевантни за прву фиксну траншу буду задовољени. Даљње двије рате од по 40 % средстава исплаћују се у годишњим интервалима ако релевантни посебни услови буду задовољени.

Прије исплате транши коју врши Делегација ЕУ, Министарство финансија Босне и Херцеговине заједно са Министарством правде даје изјаве Делегацији ЕУ о испуњавању општих и посебних услова дефинисаних у даљем тексту.

Циљани резултати и показатељи за критеријуме исплате примјењиваће се током периода трајања програма. Међутим, у оправданим околностима, Министарство финансија и трезора може поднијети захтјев шефу Делегације ЕУ у БиХ за измјену циљаних резултата и показатеља. Измјене циљаних резултата и показатеља могу бити одобрене размјеном писама између двије стране.

¹ КТРЗ случајеви су случајеви ратних злочина у којима је наводни починилац познат.

² Ово је број случајева дефинисан у индивидуалним акционим плановима тужилаштава од јула 2013. године, који ће имати користи од оваквог облика буџетске подршке.

Општи услови за исплату транши - важе за све-транше

Подручје	Услови	Извор потврде
Јавна политика	Задовољавајући напредак у спровођењу Стратегије реформе правосудног система или наредне стратегије и Националне стратегије за ратне злочине (NWCS).	Извјештаји Структуралног дијалога 2015; Извјештај ЕУ о напредовању БиХ 2015.
Макроекономска стабилност	Спровођење кредибилне макроекономске политике оријентисане на стабилност, уз подршку у виду исплате средстава из Stand-by аранжмана с ММФ-ом	Извјештаји ММФ-а
Управљање јавним финансијама	Задовољавајући напредак у спровођењу Ревидираног акционог плана 1 Стратегије БиХ за реформу јавне управе у области јавних финансија. Напредак у спровођењу радних планова за рјешавање питања неприхваћених препорука екстерне ревизије	Годишњи извјештаји о напредовању Канцеларије координатора за реформу јавне управе Годишњи извјештаји САИ-а
Транспарентност буџета	Задовољавајући напредак у смислу информација које су доступне јавности, правовремене, детаљне и исправне информација о буџету, како је између осталог измјерено транспарентним индексом отвореног буџета	Извјештаји ОБИ-ја

Посебни услови за исплату транши

Прва транша (износ 1.487.600,00 EUR, индикативни захтјев за исплату: децембра 2015. године, индикативни датум исплате: март 2016. године)	
Услови / критеријуми / активности за исплату	Извор потврде, укључујући вријеме или расположивост података (гдје је примјениво)
<p>(0) Предуслов: Приближно 15 % укупног броја непроцесуираних случајева ратних злочина (од 2013. године) процесуирано је до средине 2015. године, а може се утврдити постојање позитивног тренда смањења броја нагомиланих случајева.</p> <p>(I) Посебни услов 1 Опипљиви резултати у спровођењу Акционих планова Националне стратегије за ратне злочине (NWCS), мјерени на основу значајног повећања броја релевантних активности везаних за процесуирање случајева ратних злочина које предузимају релевантна тужилаштва и судови.</p>	<p>Извјештаји ОБЕС-а Структурални дијалог о правосуђу Извјештај ЕУ о напредовању БиХ 2015.</p> <p>Извјештаји ОБЕС-а Структурални дијалог о правосуђу Извјештај ЕУ о напредовању БиХ 2015. Извјештаји ХЛПЦ 2015.</p>

<p>(II) Посебни услов 2 Ажурирана квалитативна процјена броја случајева у судовима на државном и ентитетском нивоу.</p> <p>(III) Посебни услов 3 Ажурирана квалитативна процјена броја случајева у тужилаштвима на државном и ентитетском нивоу.</p> <p>(IV) Посебни услов 4 Исправка кредибилних засебних акционих планова у тужилаштвима са циљем испуњавања циљева наведених у Акционом плану везаних за смањивање броја неријешених случајева и у складу са укупним циљевима подршке.</p> <p>(V) Посебни услов 5 Ажуриране процјене потреба везаних за потребе процесуирања ратних злочина везаних за људске и материјалне жртве у судовима на државном и ентитетском нивоу, које ревидира Високи судски и тужилачки савјет (ХЈПЦ) и усваја Надзорно тијело за праћење спровођења <i>NWCS</i>-а.</p> <p>(VI) Посебни услов 6 Придржавање система квота за смањење броја случајева ратних злочина у складу са оним што је наведено у релевантним Правилницима о раду судова.</p> <p>(VII) Посебни услов 7 Придржавање индивидуалних акционих планова развијених током 2015. године у оквиру Државног програма <i>IPA</i> 2012.</p>	<p>Извјештаји ХЈПЦ 2015.</p> <p>Пројектни извјештаји ОЕБС -а</p> <p>Извјештаји <i>NWCS</i>-а за 2015.</p> <p>Извјештаји <i>NWCS</i>-а за 2015.</p> <p>Извјештаји <i>NWCS</i>-а за 2015.</p>
Друга транша (износ: 2.975 000 <i>EUR</i> , индикативни захтјев за исплату: септембар 2016. године, индикативни датум за исплату: децембар 2016. године)	
Услови / критеријуми / активности за исплату	Извор потврде, укључујући вријеме или расположивост података (гдје је примјениво)
<p>(0) Предуслов: Приближно 25 % укупног броја непроцесуираних ратних злочина (од 2013. године) је процесуирано до средине 2016. године и може се утврдити постојање позитивног тренда смањења броја нагомиланих случајева.</p> <p>(I) Посебни услов 1: Придржавање система квота за смањење броја случајева ратних злочина у складу са оним што је наведено у релевантним Правилницима о раду судова.</p> <p>(II) Посебни услов 2:</p>	<p>Извјештаји <i>NWCS</i>-а за 2016.</p> <p>Извјештаји <i>NWCS</i>-а за 2016.</p> <p>Извјештаји <i>NWCS</i>-а за 2016.</p>

Придржавање индивидуалних акционих планова поменутих изнад. (III) Посебни услов 3: Значајно повећање броја релевантних активности које се односе на процесуирање случајева ратних злочина које врше тужилаштва и судови.	Извјештаји <i>NWCS</i> -а за 2016.
Трећа (коначна) транша (износ: 2.975 000 <i>EUR</i> индикативни захтјев за исплату: септембар 2017. године, индикативни датум за исплату: децембар 2017. године)	
Услови / критеријуми / активности за исплату	Извор потврде, укључујући вријеме или расположивост података (гдје је примјењиво)
(0) Предуслов: Приближно 35 % укупног броја непроцесуираних ратних злочина (од 2013. године) је процесуирано до средине 2017. године и може се утврдити постојање позитивног тренда смањења броја нагомиланих случајева.	Извјештаји <i>NWCS</i> -а за 2017.
(I) Посебни услов 1: Придржавање система квота за смањење броја случајева ратних злочина у складу са оним што је наведено у релевантним Правилницима о раду судова.	Извјештаји <i>NWCS</i> -а за 2017.
(II) Посебни услов 2: Придржавање индивидуалних акционих планова поменутих изнад.	Извјештаји <i>NWCS</i> -а за 2017.
(III) Посебни услов 3: Значајно повећање броја релевантних активности које се односе на процесуирање случајева ратних злочина.	Извјештаји <i>NWCS</i> -а за 2017.

4.3.3 Договори за исплату

Након захтјева Министарства правде Босне и Херцеговине за плаћање, ако критеријуми исплате буду задовољени, Делегација ЕУ пребацује средства по траншама Централној банци Босне и Херцеговине („Посредник за плаћање“), односно 1.487.600,00 *EUR* за прву фиксну траншу, 2.975.200,00 *EUR* за другу фиксну траншу и 2.975.200,00 *EUR* за трећу фиксну траншу.

Пребацивање противвриједности средстава у домаћој валути може извршити посредник за плаћање, а након налога за плаћање које издаје Министарство финансија и трезора, средства се пребацују трезорима Босне и Херцеговине, Федерације Босне и Херцеговине и Републике Српске. Такви трансфери биће додијељени у складу са сљедећом подјелом: 2.583.351,00 *EUR* биће додијељено правосудним институцијама и Министарству правде / ОКО БиХ; 2.195.844,00 *EUR* биће додијељено Федерацији Босне и Херцеговине; 2.502.520,00 *EUR* биће додијељено Републици Српској; и 156.285,00 *EUR* биће додијељено Дистрикту Брчко, а све у складу са индикативним датумима исплате наведеним у 4.3.2.

Босна и Херцеговина се обавезује да ће своју домаћу девизну политику примјењивати на недискриминаторан начин на плаћања извршена у оквиру ове буџетске подршке. Девизни

трансфери биће наведени под датумом валуте страног трансфера на кореспондентном рачуну Централне банке. Девизни курс ће бити датум валуте долазног девизног трансфера.

4.3.4 Надзор над извршењем

Управни одбор за сектор правосуђа за Програм *IPA* 2012 (у даљњем тексту: „Управни одбор“) успостављен како би надзирао спровођење Програма *IPA* 2012 у сектору правосуђа и буџетску подршку, такође надгледа спровођење Програма *IPA* 2013 за сектор правосуђа и припадајућу буџетску подршку. Састављен је од главних корисника: Министарства правде Босне и Херцеговине, Министарства правде Републике Српске, Федералног министарства правде, Правне комисије Дистрикта Брчко, Високог судског и тужилачког вијећа Босне и Херцеговине, Министарства финансија и трезора Босне и Херцеговине, Министарства финансија Републике Српске, Федералног министарства финансија, Европске уније и њених стручњака, попут особља ОЕБС-а за надзор над пројектом. Делегација ЕУ одговорна је за организовање Управног одбора за сектор правосуђа, и одлучује, у складу са сопственим нахођењем, је ли на састанке потребно позвати и друге учеснике.

Управни одбор састаје се свака три мјесеца како би разговарао о оствареном напретку и питањима која су се појавила приликом спровођења буџетске подршке, као и како би дао препоруке у складу са одредбама предвиђеним у даљњем тексту.

Предсједавајући Управног одбора Националне стратегије за ратне злочине (у даљњем тексту: "Надзорни одбор") потписује засебне оперативне Меморандуме о разумијевању (МОР) са сваким судом и тужилаштвом који је корисник средстава (у даљњем тексту: "Корисник") у којем су наведене односне улоге и одговорности у оквиру ове буџетске подршке сектору. Улога предсједавајућег је надзор и надгледање напредовања сваког корисника у смислу остваривања циљаних резултата дефинисаних у Засебним акционим плановима (ИАП).

Делегација ЕУ потписати ће уговор о гранту са Организацијом за безбједност и сарадњу у Европи (ОЕБС). Сврха овог споразума је да се осигура подршка и савјетовање Делегације ЕУ у надзору над процесуирањем случајева ратних злочина и праћење и потврда укупног напредовања како би се обезбиједило остваривање резултата. ОЕБС, такође, редовно даје повратне информације и савјетује кориснике о томе како се може постићи даљњи напредак и ојачати процес процесуирања ратних злочина.

Корисници осигуравају приступ, услове и информације потребне како би ОЕБС могао вршити надзор над буџетском подршком и информисае ОЕБС о свим важним догађајима попут потврђених оптужница, пресуда, итд. и о свим релевантним информацијама које се односе на ову буџетску подршку.

Тужилаштва која примају овај вид подршке достављају тромјесечне извјештаје ОЕБС-у и шестомјесечне извјештаје главном тужиоцу у њиховом ентитету и ОЕБС-у о употреби људских и финансијских ресурса и оствареном напретку. Главни тужиоци биће одговорни за састављање и достављање извјештаја шестомјесечних за своје ентитете Надзорном одбору. Судови који примају подршку достављају шестомјесечне извјештаје ОЕБС-у и Надзорном одбору о људским и финансијским ресурсима и оствареном напретку.

Надзорни одбор ће расправљати о шестомјесечним извештајима како је предвиђено у горњем тексту, и слати их Управном одбору уз процјену / мишљење о томе како доприносе постизању укупних циљева дефинисаних у 4.3.1. ОЕБС-у ће бити дата могућност да о својој процјени оствареног напретка обавијести Надзорни одбор.

У јулу 2016. и 2017. године, Надзорни одбор ће дати детаљне препоруке Управном одбору везане за реалокацију средстава за следећу буџетску годину унутар истог ентитета. Ове препоруке ће се најприје заснивати на томе је ли корисник остварио задовољавајући напредак у придржавању годишњих циљева. У случају да институција која користи буџетску подршку не користи адекватно осигуране људске и материјалне ресурсе, средства обезбјеђена у оквиру буџетске подршке у наредним буџетским годинама могу бити смањена и преусмјерена другим корисницима.

Управни одбор даје необавезујући приједлог Делегације ЕУ у Босни и Херцеговини везан за исплате и реалокације средстава *IPA* буџетске подршке узимајући у обзир горе наведене извјештаје и препоруке које даје Надзорни одбор. Коначну одлуку о преусмјеравању средстава доноси Делегација ЕУ. Ако корисници не поштују преусмјеравања, исплата наредних транши може бити одложена.

4.3.5 Повраћај средстава у случају преваре или корупције

У случају да је утврђено да су у вези са овом подршком власти земље учествовале у било каквој активности преваре или корупције или у било каквој незаконитој активности која негативно утиче на финансијске интересе Европске уније, Делегација ЕУ задржава све даљње исплате буџетске подршке и / или захтијева потпуни или дјелимични повраћај средстава од власти земље, пропорционално озбиљности неодговарајућег поступања и након што допусти властима земље да доставе своје коментаре, под условима и до датума који дефинише Делегација ЕУ.

Износ враћених средстава садржи главницу и припадајућу камату чији је износ обрачунат коришћењем стопе коју примјењује Европска централна банка на своје активности рефинансирања, објављене у Ц серији Службеног листа Европске уније, која је на снази првог календарског дана у мјесецу у којем је Делегација исплатила средства. Сва доспјела плаћања врше се у еврима.

4.3.6 Домаће буџетске обавезе

Власти земље обавезују се да током периода трајања овог програма, укључујући и могућа продужења, неће смањити властите финансијске и буџетске обавезе према истим активностима у правосуђу и тужилаштвима која се финансирају у оквиру овог програма буџетске подршке.

4.4 ПРОЦЈЕНА УТИЦАЈА НА ЖИВОТНУ СРЕДИНУ И ОЧУВАЊЕ ПРИРОДЕ

Сва улагања врше се у складу са релевантним законима ЕУ у вези са заштитом животне средине.

Спречавање катастрофа и управљање и спречавање ризика требају бити саставни дио планирања, припреме и спровођења пројеката.

5. ПРАЋЕЊЕ И ПРОЦЈЕНА

5.1 ПРАЋЕЊЕ

Комисија може предузети све активности које сматра потребним како би пратила односне програме.

У случају заједничког управљања са међународним организацијама, Комисија може предузети све потребне активности како би пратила односне програме. Ове активности се могу спроводити у сарадњи са односном међународном институцијом / институцијама.

5.2 ПРОЦЈЕНА

Програми се подвргавају претходним процјенама, као и / или процјенама у току спровођења, и накнадним процјенама у складу са чланом 57. и 82. Уредбе о спровођењу IPA-е, с циљем унапређења квалитета, ефикасности и конзистентности помоћи из фондова ЕУ и стратегије и спровођења програма.

Резултати процјена узимају се у обзир током циклуса програмирања и спровођења.

Комисија такође може обављати стратешке процјене.

6. РЕВИЗИЈА, ФИНАНСИЈСКА КОНТРОЛА И МЈЕРЕ БОРБЕ ПРОТИВ ПРЕВАРА

Рачуни и пословање свих страна које учествују у спровођењу овог програма, као и уговора и споразума на основу који се спроводи овај програм, подлијежу, с једне стране, надзору и финансијској контроли коју спроводи Комисија (укључујући Европску канцеларију за борбу против превара), која може вршити провјере у складу са својим одлукама, самостално или путем спољног ревизора, и, с друге стране, ревизији коју врши Европски суд ревизора. Ово укључује мјере попут претходне верификације тендерске документације и уговора коју Делегација ЕУ спроводи у земљи корисници.

Како би осигурала ефикасну заштиту финансијских интереса Европске уније, Комисија (укључујући Европску канцеларију за борбу против превара) може вршити провјере на лицу мјеста и инспекције у складу са процедурама предвиђеним у Уредби Савјета (ЕЦ, Еуратом) 2185/96³.

Горе описане контроле и ревизије примјењују се на све извођаче, подизвођаче и кориснике средстава гранта који су примили средства ЕУ.

Потврђујем да овај превод у потпуности одговара оригиналу, који је састављен на енглеском језику.
Датум: 01.09.2014

Стални судски тумач за енглески и њемачки - Марина Чотић

³ ОЈ.Л'292; 15.11.1996; стр. 2